

## **CURRICULUM VITAE**

POUEY-MOUNOU Anne-Pascale

Née le 9 janvier 1972

Professeur en Langue française du XVI<sup>e</sup> siècle, Sorbonne Université (Paris IV)

Unité de Recherche : UR 4509 STIH (Sens, Textes, Informatique, Histoire)

Mél. : ap.pouey@free.fr

### **Formation**

- 1991 Elève de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm (rang : 1<sup>e</sup>)  
1992 Licence de Lettres Classiques (Paris IV-Sorbonne)  
1993 Maîtrise de Lettres Modernes (Paris IV-Sorbonne, dir. M.-M. Fontaine) : *Les mots et l'image dans le Premier Livre des Amours de Ronsard* (mention TB)  
1994 Agrégation externe de Lettres Classiques (rang : 2<sup>e</sup>)  
1995 DEA de Lettres Modernes (Paris X-Nanterre, dir. J. Céard) : *L'imaginaire cosmologique de Ronsard* (mention TB)  
1999 Thèse de doctorat (Paris X-Nanterre, dir. J. Céard) : *L'imaginaire cosmologique de Ronsard*, mention Très Honorable avec félicitations à l'unanimité  
2007 HDR (Paris-Sorbonne, dir. M. Huchon) : *Improprement parlant : enquête sur la convenance des mots et des discours dans la poésie du XVI<sup>e</sup> siècle et dans le Tiers Livre de François Rabelais*

### **Parcours professionnel**

- 1995-1998 Allocataire Monitrice Normalienne (Paris X-Nanterre)  
1998-1999 Attachée Temporaire d'Enseignement et de Recherche (Paris X-Nanterre)  
1999-2000 Lauréate de la Fondation Thiers  
2000-2008 MCF en Littérature française des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, UPJV (Amiens)  
2008-2015 Professeur en Langue et Littérature françaises du XVI<sup>e</sup> siècle, Lille 3  
2013-2018 Membre junior de l'Institut Universitaire de France  
2015- Professeur en Langue française du XVI<sup>e</sup> siècle, Sorbonne Université

### **Jurys**

- Membre du jury du concours des ENS scientifiques (2000-2003), épreuve de français.  
Membre du jury du concours Lettres de l'ENS-Ulm (2009), épreuve de français.  
Vice-Présidente du jury de la sélection internationale Lettres de l'ENS-Ulm (2013-2015).  
Membre du jury du concours Lettres de l'ENS-Ulm (2018-), option de français.

### **Comités de lecture**

- Membre du comité de lecture de la revue des *Etudes Rabelaisiennes* (Genève, Droz) (2011-).  
Membre du comité de lecture de la *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* (Genève, Droz) (2017-).  
Membre du comité de lecture de *L'Année Ronsardienne* (Paris, Classiques Garnier) (2018-).

### **Responsabilités scientifiques**

- Directrice de la section ACT (Analyses et Critiques de Textes) puis de la section Ancien Régime de l'EA 1061 ALITHILA, Lille 3 (2010-2015).  
Membre du Conseil d'Administration de l'Association V.-L. Saulnier (2012-).  
Directrice de la section Stylistique de l'EA 4509 STIH, Paris-Sorbonne (2016-2018), puis co-directrice de la section Histoire des usages linguistiques (2018-2021) avec G. Siouffi.  
Membre du Conseil d'Administration de la Société des Textes Français Modernes (2017-).  
Trésorière de la FISIER (Fédération Internationale des Sociétés et Instituts pour l'Etude de la Renaissance) (2017-2020).  
Présidente de la FISIER (2020-).

## **Responsabilités pédagogiques et administratives**

Membre du Conseil de Gestion de la Faculté des Lettres d'Amiens (2001-2005).  
Co-responsable de l'agrégation externe de Lettres Modernes, UPJV Amiens (2002-2004).  
Membre du Conseil d'UFR (Lettres Modernes, 2008-2012) puis des Conseils de Département (Lettres Modernes) et d'UFR (Humanités), Lille 3 (2012-2015).  
Créatrice et co-responsable de la Licence bidisciplinaire Lettres-Mathématiques, Lille (2010-2013).  
Membre de la Commission de pédagogie de l'UFR de Lettres / Humanités, Lille 3 (2010-2013).  
Responsable de la coordination des Doubles Licences Lettres-X, Lille 3 (2011-2013).  
Membre de l'atelier du CEVU *Modularisations, Mutualisations, Transversalités*, Lille 3 (2012-2013).  
Responsable de la Mention Lettres (pour les Lettres Modernes), Lille 3 (2013-2015).  
Membre du Conseil d'UFR de l'UFR de Langue Française, Sorbonne Université (2016-).  
Référente Egalité-Diversité, Sorbonne Université, UFR de Langue française (2019-2021).  
Membre de la commission d'attribution de la PIU, Sorbonne Université (2019-2020).  
Directrice adjointe de l'UFR de Langue française, responsable de la Licence Lettres Modernes, Sorbonne Université (2021-).

## **Organisation de séminaires**

1. Séminaire d'élèves *Polysémies*, ENS-Ulm (<https://seminairepolysemie.wordpress.com/>), avec E. Naya puis A.-H. Klinger et N. Weill-Parot (1999-2002). Sujets abordés : *Médiocrité* (1999-2000) ; *Expériences* (2000-2001) ; *Vacances* (2001-2002).
2. Séminaire *Lettres-Mathématiques* (Lille 1-Lille 3, MESHS du Nord), avec V. Vassallo (2009-2012). Sujets abordés : *La Mesure* (2009-2010) ; *Beautés mathématiques* (2011-2012).
3. Séminaire doctoral *Enthousiasme et circulation des émotions en Europe, de la Renaissance aux Lumières* (Lille 3), avec C. Cederna et C. Jacot-Grapa (2015). Trois journées d'études.
4. Séminaire bidisciplinaire *Vers une grammaire des humeurs dans les littératures romanes (mi-XIII<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)* (Lille 3) avec M. Guillemont et A. Robin, 29-30 janv. 2015.
5. *Atelier XVI<sup>e</sup> siècle*, Sorbonne Université, 2015-. Activités : 1) Quatre à cinq journées de rencontres par an ; 2) Rencontres annuelles *Transversales XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> s.* (co-org. D. Denis) ; 3) Ateliers internationaux : franco-américains (Paris, 2017 et 2019 ; Nouvelle-Orléans, 2018 ; virtuel, 2021), franco-canadien (Toronto, 2019) et nordique (virtuel, 2021) ; 4) Organisation de sessions aux congrès de la RSA (New York, 2014 ; Berlin, 2015 ; Nouvelle-Orléans, 2018 ; Toronto, 2019 ; virtuel, 2021) et de la FISIER (Baltimore, 2019) et partenaire officiel de la RSA (2018-) ; 5) Collaborations avec des bibliothèques (BMVR Marseille, 2018 ; BnF, 2019).
6. Séminaire franco-allemand *Rabelais et Fischart. Poétique, traditions, réception*, Lille-Munich, co-org. avec E. Kammerer (Lille 3), B. Kellner et J.-D. Müller (Munich), 2015-2018 (*cf. infra*).
7. Séminaire doctoral *Exercices de style*, pour les doctorants en langue française du XVI<sup>e</sup> s., Sorbonne Université, 2019-, deux demi-journées de rencontres par an.
8. Rencontres entre doctorants seiziémistes de Sorbonne Université, co-org. J.-Ch. Monferran et O. Millet puis J. Goeury, Sorbonne Université, 2019-.
9. Séminaire virtuel international de la FISIER *ReNoV / ReNeW (Rnaissance: Nouvelles Voies / Renaissance New Ways)*, rencontres bimestrielles, 2021- (*cf. infra* programmes internationaux).

## **Organisation de colloques, journées d'études et symposiums**

1. « *Ni l'un ni l'autre, et les deux à la fois* » : *la Médiocrité à la Renaissance*, co-org. E. Naya, ENS-Ulm, 20 nov. 2000.
2. *Sottise et Ineptie de la Renaissance aux Lumières. Discours du savoir et représentations romanesques*, co-org. N. Jacques-Lefèvre, Amiens-Nanterre, 25-27 mars 2004.
3. *Langue de l'autre, langue de l'auteur. Enquête sur les processus d'affirmation d'une identité linguistique et littéraire dans les deux Renaissances (XII<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> siècles)*, co-org. M.-S. Masse, Amiens, 6-8 juin 2007.

4. *Calvin et l'Humanisme*, co-org. B. Boudou, Lille 3-Amiens, en partenariat culturel avec le Musée Calvin de Noyon (B. Findinier), 25-27 nov. 2009.
5. *L'Épithète, la rime et la raison. Les « dictionnaires des poètes » dans l'Europe des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, co-org. S. Hache, Paris IV-Lille 3, 15 oct.-2 déc. 2011.
6. *La Muse s'amuse. Figures insolites de la Muse à la Renaissance*, co-org. P. Galand, EPHE et Lille 3, 22 nov. 2012 et 15 mars 2013.
7. *Les Langues hybrides : expérimentations linguistiques et littéraires*, co-org. P. J. Smith (Leyde), Lille 3, 21-22 mars 2013.
8. *Satirical Catalogues – Fictitious Libraries (16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> centuries)*, co-org. P. J. Smith, Leyde, 19-20 juin 2014.
9. *Inqualifiables fureurs : les qualifications des figures de l'inspiration à la Renaissance*, séminaire (*Les Qualifications des dieux*, 18 oct. 2014, Atelier XVI<sup>e</sup> siècle, org. M. Huchon) et journées d'études, Lille 3, 29-30 janv. 2015.
10. *Ronsard et Du Bartas en Europe*, co-org. P. J. Smith (Leyde), Lille, 21-22 janv. 2016.
11. *La « Philautie » humaniste, héritages et postérité*, co-org. Ch.-O. Stiker-Métral (Lille), Paris, Sorbonne, 5 fév. 2016.
12. *Maurice Scève : le poète en quête d'un langage*, co-org. M. Clément (Lyon 2) et V. D. Le Flanhec (Paris IV), Paris, Sorbonne, 13-15 oct. 2016.
13. *Théories et traductions des épithètes d'Homère en Europe à la Renaissance / Teorie e traduzioni degli epiteti di Omero in Europa nel Rinascimento*, co-org. S. D'Amico (Chambéry), Institut Néerlandais de Rome (KNIR, dir. H. Hendrix), 23-25 nov. 2016.
14. *Relire le « V<sup>e</sup> livre »*, Atelier XVI<sup>e</sup> siècle, co-org. R. Menini (Paris-Est Marne-la-Vallée), Paris, Sorbonne, 25 janvier 2020.
15. *Définir la tolérance au XVI<sup>e</sup> siècle*, Atelier XVI<sup>e</sup> siècle, co-org. A. Carlstedt (Stockholm) et V. Montagne (Nice), Paris, Sorbonne, 1<sup>er</sup> fév. 2020.
16. *Rabelais / Fischart : analyses linguistiques contrastives*, co-org. D. Pasques, Paris, Sorbonne, 25-27 mars 2021.

### **Participation à des programmes internationaux**

1. Membre du projet franco-allemand Eurolab (ANR-DFG) *La dynamique des langues vernaculaires dans l'Europe de la Renaissance. Acteurs et lieux*, org. E. Kammerer et J.-D. Müller, 2010-2013.
2. Co-responsable du projet franco-néerlandais Lille-Leyde (NWO) *Langues hybrides. Bibliothèques imaginaires. La littérature aux marges du vernaculaire*, en interface avec Eurolab, avec P. J. Smith (Leyde), 2012-2014. Trois colloques Lille-Leyde (*cf. supra*).
3. Projet IUF *La qualification du monde : approches qualificatives du monde et de l'homme à la Renaissance*, 2013-2018.
4. Co-organisatrice du projet franco-allemand *Rabelais et Fischart. Poétique, traditions, réception*, Lille-Munich, avec E. Kammerer (Lille), B. Kellner et J.-D. Müller (Munich) et T. Bulang (Heidelberg), 2015-. Rencontres annuelles.
5. Membre expert du projet émergent MUM (*Mémoire et Usages des récits et images du Mal – Raconter le mal (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles). Construction et usages de la mémoire de la violence des guerres civiles de 1562 aux lendemains de la révocation de l'Edit de Nantes*), org. Y. Junot et B. Perona, Valenciennes-MESHs du Nord, 2018-2019 (<https://mum.hypotheses.org/>).
6. Pour l'Atelier XVI<sup>e</sup> siècle (*cf. supra*), parrainage de sessions pour le congrès de la RSA (2018-).
7. Pour la FISIER : co-organisatrice du séminaire virtuel international bimestriel *ReNoV / ReNeW (Renaissance : Nouvelles Voies / Renaissance New Ways)* autour des nouvelles voies de la recherche sur la Renaissance (2021-).

## **Valorisation de la recherche**

- **Spectacle** : *Renaissances vives*, lectures de textes de la Renaissance organisées avec des étudiants de l'UPJV (Amiens) et les élèves de 1<sup>re</sup> L du lycée d'Albert, en collaboration avec A. Orosco, professeur de Lettres, et en partenariat avec la Bibliothèque Municipale d'Amiens, dans le cadre du *Printemps de la Renaissance* (3 représentations, 2008).
- **Journées du Patrimoine** : conférence « Paroles gelées : Rabelais en musique », avec E. Kammerer, *Patrimoines cachés, parole, musique, sons*, Lille 3, 2 oct. 2012.
- **Animation de colloques** : lectures de textes et partenariat culturel avec le Musée Calvin de Noyon (colloque *Calvin et l'Humanisme*, nov. 2009) ; collaboration régulière avec le groupe oulipophile lillois « Zazie mode d'emploi » (colloques *L'Épithète, la rime et la raison* [déc. 2011], *La Muse s'amuse* [mars 2013] et *Inqualifiables fureurs* [janv. 2015] et séminaire sur *L'Enthousiasme* [mars 2015]) ; interview par M. Huchon de l'acteur O. Martin-Salvan et de la dramaturge M. Hennegrave (colloque de Leyde *Satirical Catalogues – Fictitious Libraries*, juin 2014) ; récital *Maurice Scève et Pernette du Guillet en musique* (ensemble *I Sospiranti*, présenté par J. Vignes) dans le cadre du colloque *Maurice Scève. Le poète en quête d'un langage* (oct. 2016).
- **Notices d'exposition** : coordination et rédaction de notices pour l'exposition *Renaissance* de la BU de Lille, org. C. Martini et J. Vilbas, *Lille 3000*, sept. 2015-janv. 2016.

## **Participation à des jurys de thèse et d'HDR**

- Christophe Clavel, *La Cresme philosophalle des questions encyclopediques de Pantagruel. Un opuscule chimérique dans la bataille des Arts entre non-sens et signification*, thèse, dir. M. Huchon, Paris-Sorbonne, 15 nov. 2008.
- Agnès Rees, *La Poétique de la vive représentation et ses origines italiennes à la Renaissance (1547-1560)*, thèse, dir. J. Balsamo, Reims, 12 déc. 2011.
- Adeline Lionetto, *La Lyre et le Masque. La poésie des fêtes du maniérisme à l'âge baroque (1549-1583)*, thèse, dir. F. Lestringant, Paris-Sorbonne, 5 avr. 2014.
- Kenichi Sekimata, *Rabelais et la Magie*, thèse, dir. M. Huchon, Paris-Sorbonne, 14 fév. 2015.
- Nicolas Kies, *Rencontrer en devisant : la conversation facétieuse dans les recueils bigarrés des années 1580 (Du Fail, Cholières, Bouchet)*, thèse, dir. F. Lestringant, Paris-Sorbonne, 26 sept. 2015.
- Alexandre Leroy, *Mutations de l'héritage rabelaisien dans la littérature française du XIX<sup>e</sup> siècle : la figure du bon vivant et le rapport à la nourriture*, thèse, dir. A. Del Longo, Lille, 5 nov. 2016.
- Violaine Giacomotto-Charra, « *La matière du monde est ceste cire informe* » : *voies et voix des savoirs de la nature à la Renaissance*, HDR, garante I. Pantin, ENS-Ulm, 28 janvier 2017.
- Anne Boutet, *Les recueils français de nouvelles du XVI<sup>e</sup> siècle, laboratoires des romans comiques*, thèse, dir. M.-L. Demonet, Tours, 4 mars 2017.
- Elisabeth Rothmund, *Ecrire dans le Saint Empire à l'époque de la Première Modernité (1550-1750) : représentations de l'identité et pratiques d'écriture poétique en langue allemande*, HDR, garante M.-Th. Mourey, Paris-Sorbonne, 6 déc. 2017.
- Antoine Torrens, « *Diverse écriture d'un mesme nom* ». *Translittérer les écritures orientales en alphabet latin dans la France de l'humanisme*, thèse, dir. J. Ducos, Sorbonne-Université, 5 fév. 2018.
- Myriam Marrache-Gouraud, *La valeur du défaut. Poétique et herméneutique de la curiosité, de Rabelais aux collections de merveilles*, HDR, garant J.-Ch. Monferran, Sorbonne-Université, 10 nov. 2018.
- Xavier Bonnier, *Riens de tropes. Rhétorique, poétique et littérature au XVI<sup>e</sup> siècle*, HDR, garante N. Dauvois, Sorbonne Nouvelle, 3 juillet 2020.
- Christian Michel, *Pensée du roman et sémiologie des formes esthétiques*, HDR, garante A. Tomiche, Paris Sorbonne Université, 8 décembre 2020.
- Marie Cézard-Leyral, *Le sens et l'origine. Contribution à une étude de la lexicographie du et avec du français, 1482-1606*, thèse, dir. T. Vigliano, Université Lyon 2, 12 décembre 2020.
- Yosra Ferchichi, *Écrire le féminin dans les œuvres d'Hélisenne de Crenne : Les angoysses douloureuses qui procedent d'amours, Les epistres familiares et invectives et Le songe de madame Helisenne*, thèse, dir. M. Huchon, Sorbonne Université, 14 janvier 2021.

## **Direction de thèses**

- Marion Bracq, *Le traitement de la folie et des passions chez les imitateurs et traducteurs français de l'Arioste (1544-1615). Aspects médicaux, anthropologiques et esthétiques*, Lille 3, co-tutelle avec P. J. Smith (Leyde), référente lilloise M.-C. Thomine, 2014-.
- Jonas Wippermann, *Die Ambivalenz der Form. Das Werk Pierre de Ronsards zwischen politischem Interesse und künstlerischer Form*, dir. principale K. Westerwelle, co-encadrement avec U. Langer, Münster, 2017-.
- Anne Louërat, *La poésie des météores, de l'humanisme latin à la Pléiade*, co-dir. avec H. Casanova-Robin, Sorbonne Université, 2017-.
- Emma Fayard, *Une muse discrète. Copia et pertinence dans les Œuvres de Ronsard*, Sorbonne Université, 2018-.
- Bernadette Cissé, *L'argumentation polémique dans la crise politique et religieuse au XVI<sup>e</sup> siècle : Ronsard et les protestants*, Sorbonne Université, 2018-.
- Sophie Yvert-Hamon, *Ethos, représentation de l'autre et argumentation dans le discours de controverse religieuse de Philippe Duplessis-Mornay*, co-dir. avec B. Novén, Stockholm, 2018-.
- Adèle Payen de La Garanderie, *La Pléiade légère : innovations stylistiques dans les genres poétiques mineurs à la Renaissance (1552-1585)*, Sorbonne Université, 2019-.
- Astrée Ruciak, *La rhétorique du surnaturel : choix de langue et choix de style dans la rhétorique démonologique en langue française au tournant des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, Sorbonne Université, 2019-.
- Nicolas Souhait, *Dorat pédagogue de la langue française. De la poétique trilingue à l'illustration du français dans la poésie de la jeune Pléiade (1549-1556)*, Sorbonne Université, 2020-.
- Yao Meng, *La discrétion dans la poésie amoureuse de la Pléiade : approche énonciative et figurale d'une rhétorique de l'implicite*, Sorbonne Université, 2020-.

## **Direction d'HDR**

- Elsa Kammerer, *Du Rhône au Rhin. Translations, transferts et figures de passeurs au XVI<sup>e</sup> siècle (France, Italie, Empire)*, Sorbonne Université, HDR soutenue le 9 janvier 2021.

## LISTE DES TRAVAUX ET PUBLICATIONS

### 1. Livres

#### 1.a. Livres personnels

1. *L'Imaginaire cosmologique de Ronsard*, Genève, Droz, 2002.
2. (En collaboration) *Ronsard, Discours des Misères de ce temps*, avec N. Lombart et M. Thorel, Paris, Atlande, 2009, partie « Problématiques », 5 chapitres, p. 87-232.
3. *Panurge comme lard en pois. Paradoxe, scandale et propriété dans le Tiers Livre*, Genève, Droz, 2013.

#### 1.b. Directions d'ouvrages collectifs

1. *Sottise et Ineptie, de la Renaissance aux Lumières. Discours du savoir et représentations romanesques*, éd. N. Jacques-Lefèvre et A.-P. Pouey-Mounou, *Littérales*, Nanterre, Publidix, n°34-35, 2004.
2. *Eloge de la Médiocrité. Le juste milieu à la Renaissance*, éd. E. Naya et A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Editions rue d'Ulm, 2005.
3. *Esculape et Dionysos, Mélanges en l'honneur de Jean Céard*, éd. J. Dupèbe, F. Giacone, E. Naya et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2008.
4. *Calvin et l'Humanisme*, éd. B. Boudou et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2012.
5. *Langue de l'autre, langue de l'auteur (XII<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> siècles)*, éd. M.-S. Masse et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2012.
6. *L'Épithète, la rime et la raison. La lexicographie poétique en Europe, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*, éd. S. Hache et A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Classiques Garnier, 2015.
7. *Textes au corps. Promenades et musardises sur les terres de Marie Madeleine Fontaine*, éd. D. Kahn, E. Kammerer, A.-H. Klinger-Dollé, M. Molins et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2015.
8. *La Muse s'amuse. Figures insolites de la Muse à la Renaissance*, dir. P. Galand et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2016.
9. *Langues hybrides : expérimentations linguistiques et littéraires (XV<sup>e</sup>-début XVII<sup>e</sup> siècle) / Hybrisprachen. Linguistische und Literarische Untersuchungen (15.-Anfang 17. Jb.)*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Genève, Droz, 2019.
10. *La Philautie humaniste, héritages et postérité*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et Ch.-O. Stiker-Métral, Paris, Classiques Garnier, 2019.
11. *Early Modern Catalogues of Imaginary Books. A Scholarly Anthology*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Leyde, Brill, 2019.
12. *Maurice Scève. Le poète en quête d'un langage*, éd. V. D. Le Flanchec, M. Clément et A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Classiques Garnier, 2019.
13. *Inqualifiables fureurs. Poétique des invocations inspirées aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, éd. A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Classiques Garnier, 2019.
14. *Le poète aux mille tours. La traduction des épithètes homériques à la Renaissance*, éd. S. D'Amico et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2020.
15. *Ronsard et Du Bartas en Europe*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Leyde, Brill, 2021.

#### 1.c. Dossiers de revues

1. *Fortune de Rabelais, de Claude Nourry à Ernest Renan*, éd. C. La Charité, R. Menini, A.-P. Pouey-Mounou et B. Renner, *L'Année Rabelaisienne*, 4, 2020.
2. *Masques et coronamasques : Écrits de confinement* rassemblés par V. Leroux avec la complicité de M. Engammare, A.-P. Pouey-Mounou et J. Vignes, *Camena*, 25 bis, juin 2020 : <http://saprat.ephe.sorbonne.fr/toutes-les-revues-en-ligne-camena/camena-n-25bis-juin-2020-masques-et-coronamasques-765.htm>

3. Relire le « V<sup>e</sup> livre », éd. R. Menini et A.-P. Pouey-Mounou, *L'Année Rabelaisienne*, 5, 2021.

#### 1.d. Editions de textes

1. **Participation** à l'édition collective des *Œuvres Complètes* de Jean-Antoine de Baïf dirigée par J. Vignes, t. I, *Œuvres en rime*, Première partie, *Neuf Livres des Poemes*, Paris, Champion, 2002, livre III.
2. **Participation** à l'anthologie des *Théories poétiques néo-latines*, dir. V. Leroux et E. Sérís, Genève, Droz, 2018.

### 2. Articles et participations à des ouvrages collectifs

#### 2.a. Articles dans des revues à comité de lecture

1. « Les mots et l'image dans le premier Livre des *Amours*. L'invention du figuré chez Ronsard », *Nouvelle Revue du Seizième Siècle*, 12/2, 1994, p. 137-149. Réédité dans *Ronsard, les Amours de Cassandre*, éd. M. Simonin, Paris, Klincksieck, 1997, p. 134-144.
2. « Deux réécritures par Ronsard du XV<sup>e</sup> livre des *Métamorphoses* : le mouvement du temps », dans *Le Merveilleux et le Temps : deux grands thèmes ronsardiens*, *Revue des Amis de Ronsard*, 10, 1997, Société des Amis de Ronsard au Japon, p. 119-144.
3. « L'absolu et le libre plaisir dans l'*Elegie à Loïis des Masures* du 'talentueux' Ronsard », dans *De l'« utilité » de la littérature : écrire, lire, instruire dans la France moderne*, éd. A. Viala, M. Bombart, D. Blocker et D. Ribard, *Littératures Classiques*, 37, 1999, p. 45-56.
4. « Ronsard en fileuse », dans *Les Figures du poète*, éd. M.-D. Legrand, *Littérales*, 26, 2000, *Pierre de Ronsard*, p. 119-134.
5. « Les couleurs de la chiennerie » (étude sur *Chien Blanc* de Romain Gary), *Le Plaid, Bulletin de l'Association des Amis de Romain Gary*, 7, juin 2001, p. 25-39.
6. « Les Muses "mal propres" de Pierre de Ronsard », dans *Les Figures de la Muse*, éd. M.-D. Legrand et I. Pantin, *Littérales*, 28, 2001, *Propos sur les Muses et la Laideur*, p. 85-99.
7. « La répétition dans les *Odes* », dans *Ronsard. Les Odes (1550-1552)*, éd. M. Magnien, *Cahiers Textuel*, 24, 2001, p. 77-88.
8. « Petite poésie portative : les exercices de style des *Epithetes* de La Porte », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 65/1, 2003, p. 51-67.
9. « Les paradoxes de l'"idiot" : liberté, "particularité", scandale chez Erasme et dans le *Tiers Livre* », dans *L'Expression de la dissidence au XVI<sup>e</sup> siècle*, éd. N. Kuperty-Tsur et M. Bernard, *Dossiers du GRIHL*, 2012 (<http://dossiersgrihl.revues.org/5549>).
10. « Dictionnaires d'épithètes et de synonymes aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles : du lexique au manuel », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 75/1, 2013, p. 47-65.
11. « Impertinences montaigniennes : la "suffisance" des *Essais* », dans *Impertinence générique et genres de l'impertinence, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles*, éd. I. Garnier, V. Géraud et O. Leplatre, Lyon, *Cahiers du GADGES*, 2013, p. 77-91.
12. « Montaigne metteur en scène », *Montaigne écrivain*, éd. J. Balsamo et Ph. Desan, *Montaigne Studies*, 26, 2014, p. 117-130.
13. « Vues obliques : regards sur l'adjectif chez Montaigne », *Montaigne and the Art of Writing*, éd. J. Balsamo, *Montaigne Studies*, 27, 2015, p. 127-140.
14. « Les épithètes "si proprement accommodées" des *Amours* », *Styles, genres, auteurs*, 15, éd. K. Germoni et C. Silvi, Paris, PUPS, 2015, p. 29-44.
15. « Cloches, torcheculs et pantoufles : *copia* érasmienne et poétique du mot », *L'Année Rabelaisienne*, 1, 2015, p. 365-370.
16. « Beautés encloses, beautés écloses : *beau* dans les *Amours* (1553) », *Le Verger*, 9, 2015 (<http://cornucopia16.com/blog/2016/02/11/anne-pascale-pouey-mounou-beautes-encloses-beautes-ecloses-beau-dans-les-amours-1553/>).
17. « Des mots qui font sens : pour une poétique de l'épithète (La Porte et la Pléiade) », *Seizième Siècle*, 12, 2016, p. 327-339.

18. « Pierre de Ronsard : *Les Amours* (1553). Bibliographie pour l'Agrégation des Lettres 2015 », présentée à la SFDES le 19 juin 2015, *Seizième Siècle*, 12, 2016, p. 387-404.
19. « Lier les cooccurrences des *Epithetes* (1571) de Maurice de La Porte et celles des textes de la Pléiade », en collaboration avec N. Gasiglia (actes des *Journées de Linguistique de Corpus*, Orléans, 2-4 sept. 2015), éd. I. Eshkol-Taravella et A. Lefevre-Halftermeyer, *Cognition, Représentation, Langage*, HS-21, 2017. URL : <https://corela.revues.org/4830>.
20. « *Fiunt oratores* : les démêlés de l'éloquence avec la rime dans l'*Académie* de Deimier », *Correction, clarté, élégance : poésie et idéal oratoire (1550-1650)*, éd. C. Barbaferri, V. Leroux et J.-Y. Vialleton, *Camenaë*, 21, avril 2018.  
(<http://sapat.ephe.sorbonne.fr/media/c624a8d1bb52ac206a03dd7ffb8fac8b/camenaë-21-11-article-a-pouey-mounou.pdf>).
21. « Sur le doublet lexical *chose / cause* chez Montaigne », *Bulletin de la Société internationale des Amis de Montaigne*, 67/1, 2018, p. 125-141.
22. « Mouches et escarmouches, moines, culs et cagots : de quelques jeux de langage rabelaisiens », *Etudes Rabelaisiennes*, 57, 2019, p. 7-18.
23. « Les verbes du prince. Formation de Gargantua », *L'Année Rabelaisienne*, 3, 2019, p. 175-187.
24. « Insupportable Ronsard : quand Ronsard dit *je suis* », *L'Année Ronsardienne*, 1, 2019, p. 65-81.
25. « Imiter Rabelais au féminin : portraits de femmes dans les *Contes drolatiques* », *L'Année Rabelaisienne*, 4, 2020, p. 239-255.
26. « La catégorie de l'*honnête* dans *Les Dames Galantes* de Brantôme », *RHR*, 91, 2020, p. 81-100.
27. « “Car la beauté consiste en formes rondes” : cieux à géométrie variable dans la poésie de la Renaissance », *L'Année Ronsardienne*, 3, 2021, p. 17-41.
28. « Autocitations et antiformalisme : autour de quelques échos textuels dans le *Cinquiesme Livre* », *L'Année Rabelaisienne*, 5, 2021, p. 149-164.
29. « Poches, chausses et sacs : petites aventures seyantes et malséantes de la *copia* », *L'Année Rabelaisienne*, 5, 2021, p. 213-236.
30. « Le rire et le refus : quand Rabelais dit *non* », *Etudes Rabelaisiennes*, à paraître.
31. « Autour du Ronsard de Marie de Gournay », *Cahiers de recherches médiévales et humanistes*, à paraître.
32. « Du Bellay, Ronsard, Tristan : autour de quelques sonnets des *Amours* », *Cahiers Tristan*, à paraître.

## 2.b. Participations à des ouvrages collectifs

1. « Entre pédantisme et clarté : l'illustration dans les périphrases des *Odes* de Ronsard », dans *Lectures des Odes de Ronsard*, éd. J. Gœury, Rennes, PU, 2001, p. 153-167.
2. « Quelques arrière-plans d'une symétrie en trompe-l'œil (Ronsard, *Odes*, I, 11-14) », dans *Lire les Odes de Ronsard*, éd. D. Bertrand, Clermont-Ferrand, P. U., 2002, p. 91-104.
3. « Penser la nuit par périphrases », dans *Penser la nuit (XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, éd. D. Bertrand, Paris, Champion, 2003, p. 243-259.
4. « Ronsard et le roi de gloire », dans *Cité des Hommes, Cité de Dieu. Travaux sur la littérature de la Renaissance en l'honneur de Daniel Ménager*, Genève, Droz, 2003, p. 233-243.
5. « Saint-Amant, l'ivrogne devenu goinfre », dans *Le Roman et la Nourriture*, éd. A.-J. Baudrier, PU de Franche-Comté, 2003, p. 9-23.
6. « Les dictionnaires d'épithètes, laboratoires de l'*aptum* », dans *Culture, Collections, Compilations à la Renaissance*, éd. M.-T. Jones-Davies, Paris, Champion, 2005, p. 143-160.
7. « Mixtes et monstres dans l'imaginaire ronsardien », dans *Eloge de la Médiocrité. Le juste milieu à la Renaissance*, éd. E. Naya et A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Ed. rue d'Ulm, 2005, p. 73-85.

8. « Dorat, figure de l'expérience poétique dans quelques textes de Pierre de Ronsard », dans *Jean Dorat. Poète et humaniste limousin de la Renaissance*, éd. Ch. de Buzon et J.-E. Girot, Genève, Droz, 2007, p. 279-292.
9. « La tortue, le loup et le renard : métaphores du poète en animal sauvage dans la polémique entre Ronsard et ses adversaires protestants », dans *L'Animal sauvage à la Renaissance*, éd. Ph. Ford avec la coll. de D. Bertrand, C. Nativel, B. Périgot et J. Vignes, Cambridge, French Colloquia, 2007, p. 83-99.
10. « Les géants écrabouillés de Pierre de Ronsard », dans *Les Géants, entre mythe et littérature*, éd. M. Closson et M. White, Arras, Artois PU, 2007, p. 103-112.
11. « Paradoxe et nouveauté dans le *Tiers Livre* », dans *Naissance du roman moderne : Rabelais, Cervantès, Sterne. Récit, morale, philosophie*, éd. Ch. Michel, Rouen-Le Havre, P. U., 2007, p. 147-175.
12. « Grandeur et décadence d'un tout petit genre : les épithétaires de la Renaissance », dans *Esculape et Dionysos, Mélanges en l'honneur de Jean Céard*, éd. J. Dupèbe, F. Giacone, E. Naya et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2008, p. 1065-1079.
13. « Des prêches, des armes et des livres : la figure de Théodore de Bèze dans la polémique des *Discours des Misères de ce Temps* (1562-1563) », dans *Writers in Conflict in Sixteenth-Century France : Essays in honour of Malcolm Quainton*, éd. D. Foster et E. Vinestock, Durham Modern Language Series, 2008, p. 153-172.
14. « Ronsard et l'Amoureuse des *Epithètes* de La Porte », dans *La Poésie de la Pléiade. Héritage, influences, transmission, Mélanges I. Takata*, éd. Y. Bellenger et M.-Cl. Thomine-Bichard, Paris, Garnier, 2009, p. 223-243.
15. « Renaissance des géants, troublante petitesse », dans *La Renaissance ? Des Renaissances ? (VIII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)*, éd. M.-S. Masse et M. Paoli, Paris, Klincksieck, 2010, p. 299-312.
16. « La Muse, vierge ou putain ? », dans *Rire à la Renaissance*, éd. M.-M. Fontaine, Genève, Droz, 2010, p. 285-300.
17. « Pierre de Brach et ses *Amours d'Aymée* : un amour sans histoire ? », dans *Aspects du lyrisme conjugal à la Renaissance*, éd. P. Galand-Hallyn et J. Nassichuk, Genève, Droz, 2011, p. 263-286.
18. « L'influence du *De Generatione et Corruptione* sur la poésie de Pierre de Ronsard », dans *Lire Aristote au Moyen Age et à la Renaissance. Réception du traité Sur la Génération et la Corruption*, éd. J. Ducos et V. Giacomotto-Charra, Paris, Champion, 2011, p. 321-335.
19. « Se prendre aux mots comme un homme : responsabilité verbale et gratuité littéraire dans le *Quart Livre* », dans *Langue et Sens du Quart Livre*, éd. F. Giacone, Paris, Classiques Garnier, 2012, p. 95-107.
20. « 'Quelle contenance aurai-je ?' Panurge sous le double regard de Dieu et des hommes », dans *Littérature et Théologie, Mélanges F. Giacone*, éd. F. Roudaut, Genève, Droz, 2012, p. 189-204.
21. « Calvin et le scandale », dans *Calvin insolite*, éd. F. Giacone, Paris, Classiques Garnier, 2012, p. 77-91.
22. « L'interface et l'intervalle : le jeu des références savantes chez Ronsard et Muret », dans *Les Interférences des écoles de pensée antiques dans la littérature de la Renaissance*, éd. E. Tilson, Paris, Classiques Garnier, 2013, p. 159-180.
23. « Les innovations des *Odes* de Ronsard et leur exploitation dans les *Epithètes* de La Porte », dans *Vocabulaire et création poétique dans les jeunes années de la Pléiade (1547-1555)*, éd. M.-D. Legrand et K. Cameron, Paris, Champion, 2013, p. 247-261.
24. « 'O ma Flora, ô fleur en qui me fonde' : le lyrisme conjugal des *Ruisseaux de Fontaine* », dans *Charles Fontaine : un humaniste parisien à Lyon*, éd. G. de Souza et E. Rajchenbach, Genève, Droz, 2014, p. 105-121.
25. « Le lexicographe au travail : Le traitement des *Hymnes* de Ronsard (1555-1556) dans les *Epithètes* de La Porte », avec N. Gasiglia, dans *L'Épithète, la rime et la raison. La lexicographie poétique en Europe, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*, éd. S. Hache et A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 237-277.

26. « Muses pouilleuses et livres mités : la bibliothèque rongée, ou l'anti-monument », dans *Les Raisons du livre. Du statut de l'œuvre écrite à la figuration du symbole (XII<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, éd. G. Gros, Paris, Champion, 2015, p. 159-177.
27. « A propos : digressions rabelaisiennes », dans *La Digression dans la littérature de la Renaissance*, éd. G. Milhe-Poutingon, en ligne : <http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?a-propos-digressions.html>, 12 p.
28. « Brocards, pastiches et mélanges : bas morceaux choisis des *Epithetes* de La Porte », dans *Textes au corps. Promenades et musardises sur les terres de Marie Madeleine Fontaine*, éd. D. Kahn, E. Kammerer, A.-H. Klinger-Dollé, M. Molins et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2015, p. 129-145.
29. « La langue poétique, l'usage et la norme : la normalisation à l'épreuve des stratégies d'« autocorrection » ronsardiennes », dans *Imprimeurs et libraires de la Renaissance. Le travail de la langue / Sprachpolitik der Drucker, Verleger und Buchhändler der Renaissance*, éd. E. Kammerer et J.-D. Müller, Genève, Droz, 2015, p. 398-411.
30. « La métaphore vide et le voleur de mots : la remotivation métaphorique des adages chez Rabelais (*Tiers Livre*) », dans *Métaphore, savoirs et arts au début des temps modernes*, éd. B. Petey-Girard et C. Trotot, Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 115-137.
31. « Le vernacule Gallicque et le vulgaire dans quelques textes de François Rabelais », dans *Paroles dégelées. Propos de l'Atelier XVI<sup>e</sup> siècle*, éd. I. Garnier, V. D. Le Flanchec, V. Montagne, A. Réach-Ngô, M.-Cl. Thomine, T. Tran et N. Viet, Paris, Classiques Garnier, 2016, p. 613-629.
32. « L'indifférence, l'ambivalence et le sens : les *adiaphora*, de l'*Enchiridion* à Rabelais », dans *Erasme et la France*, éd. T. Vigliano et B. Perona, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 339-353.
33. « Dérivés alimentaires et plats composés rabelaisiens dans le second *Quart Livre* », dans *Le français à table*, éd. F. Argod-Dutard, Rennes, PUR, 2017, p. 241-250.
34. « L'épithète est-elle un vilain défaut ? Les superfluités du style dans quelques caricatures de la poésie du XVI<sup>e</sup> siècle », dans *Vices de style et défauts esthétiques (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, éd. C. Barbaferri et J.-Y. Vialleton, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 147-164.
35. « Les suggestions du livre ouvert : autour de quelques mises en forme des *Adages* », dans *Apta compositio. Formes du texte latin au Moyen Age et à la Renaissance*, éd. M. Furno, C. Deloince-Louette et V. Méot-Bourquin, Genève, Droz, 2017, p. 375-396.
36. « Des 'compaigns' et des livres : interactions et différenciations stylistiques dans les pièces folâtres de la Pléiade », dans *Sodalitas litteratorum : le compagnonnage littéraire néo-latin et français à la Renaissance. Études à la mémoire de Philip Ford – Studies in Memory of Philip Ford*, éd. P. White, I. de Smet et P. White, Genève, Droz, 2019, p. 101-119.
37. « Les démêlés de l'épithète et de la rime dans les arts poétiques des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles », dans *Arts de poésie et traités du vers français (fin XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles). Langue, poème, société*, éd. N. Cernogora, E. Mortgat-Longuet et G. Peureux, Paris, Classiques Garnier, 2019, 171-190.
38. « Un insulaire systématique ? Singularités lexicales de l'Île Sonnante », dans *La Renaissance au grand large, Mél. F. Lestringant*, Genève, Droz, 2019, p. 405-425.
39. « Rabelais et le mélange des hybrides. *Rabelais und die Mischung von Hybridsprachen* », dans *Langues hybrides : expérimentations linguistiques et littéraires (XV<sup>e</sup>-début XVII<sup>e</sup> siècle) / Hybridsprachen. Linguistische und Literarische Untersuchungen (15.-Anfang 17. Jh.)*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Genève, Droz, 2019, p. 305-329.
40. « La librairie de Saint-Victor et l'amplification créatrice », *Early Modern Catalogues of Imaginary Books. A Scholarly Anthology*, , éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Leyde, Brill, 2019, chap. 2, p. 32-60.
41. « Henricus Geldorpius, *Dialogus epithalamicus* (ca. 1560) : introduction, édition, traduction », avec P. J. Smith, *Early Modern Catalogues of Imaginary Books. A Scholarly Anthology*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Leyde, Brill, 2019, chap. 6, p. 135-159.
42. « Les portraits en expansion du *Gargantua* », dans « *Ces belles billevesées* ». *Etudes sur le Gargantua*, éd. S. Geonget, Genève, Droz, 2019, p. 87-98.

43. « La Porte, la Pléiade et Bacchus », en collaboration avec N. Gasiglia, dans *Inqualifiables fureurs. Poétiques des invocations inspirées aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, éd. A.-P. Pouey-Mounou, Paris, Classiques Garnier, 2019, p. 247-278.
44. « *Membra disjecta* : Vauquelin et autres détournements de l'*Épître aux Pisons* », dans *Chacun son Horace : appropriations et adaptations du modèle horatien en Europe, XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles*, éd. N. Dauvois, M. Jourde et J.-Ch. Monferran, Paris, Champion, 2019, p. 193-210.
45. « Jeux de mains : le maniement et la manière dans les *Essais* », *Montaigne : une rhétorique naturalisée ?*, éd. D. Knop et B. Perona, Paris, Champion, 2019, p. 211-226.
46. « Ronsard et l'épithète homérique », dans *Le poète aux mille tours. La traduction des épithètes homériques à la Renaissance*, éd. S. D'Amico et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, 2020, p. 361-384.
47. « Un langage en Tapinois : autour de quelques manipulations langagières dans le *Quart Livre* », dans *Langues et Langages dans l'œuvre de François Rabelais*, éd. P. Cifarelli et F. Giaccone, Genève, Droz, 2020, p. 225-240.
48. « Une œuvre en représentation : *Le Capitaine Fracasse* et Rabelais », dans *Le XIX<sup>e</sup> siècle, lecteur du XVI<sup>e</sup> siècle*, éd. H. Védrine et J.-Ch. Monferran, Paris, Classiques Garnier, 2020, p. 419-438.
49. « Ronsard et Du Bartas, repoussoirs associés dans la France du XVII<sup>e</sup> siècle », dans *Ronsard et Du Bartas en Europe*, éd. A.-P. Pouey-Mounou et P. J. Smith, Leyde, Brill, 2021, p. 30-48.
50. « Du boniment au paradoxe : de quelques jeux de requalification rabelaisiens », dans *Inextinguible Rabelais*, éd. M. Huchon, N. Le Cadet et R. Menini avec la coll. de M.-C. Thomine, Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 567-578.
51. « Rabelais and Religion », dans *The Brill Companion to Rabelais*, éd. B. Renner, Leyde, Brill, 2021, chap. 3, p. 75-98.
52. « Rabelais utopiste ? L'invention magnétique de messere Gaster », dans *Les Utopies scientifiques*, éd. R. Poma et N. Weill-Parot, Florence, SISMEL, 2021, p. 115-136.
53. « D'œufs et de plumes : marques de dépendance épique dans le Premier Livre de *La Franciade* », dans « *Toute l'âme de la poésie héroïque* ». *Études sur l'épopée en France (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) offertes à Denis Bjäi*, éd. F. Rouget, Genève, Droz, 2021, p. 111-130.

## 2.c. Actes de colloques à paraître

1. « L'adage incarné », dans *Lire, interpréter, transmettre les Adages d'Erasmus* (actes du colloque de Paris Ouest Nanterre, 13-15 mars 2014), org. M.-D. Legrand avec la coll. de M. de La Gorce, N. Cernogora et A. Vintenon, éd. M.-M. Fragonard et M.-C. Gomez-Géraud, Paris, Classiques Garnier, à paraître.
2. « Philologie du singe et figures du singe-moine : Erasme, Textor, Gesner et Rabelais (1526-1552) », dans *Singes et Singeries à la Renaissance* (actes du colloque de Chantilly, 15 mars 2014), éd. D. Bertrand et I. Salas, Paris, Classiques Garnier, à paraître.
3. « Portraits de nus dans la poésie de la Pléiade (Ronsard et Baïf) », *Peintures et figures de nus dans la littérature de l'Antiquité à la Renaissance*, actes du colloque de Sorbonne Université, 22-24 nov. 2018, éd. E. Séris, à paraître.
4. « L'éthos du démonologue : Bodin, Montaigne et Agrippa d'Aubigné », dans *Représentations de soi à la Renaissance* (actes du congrès de la FISIER, Baltimore, 26-27 avril 2019), éd. V. Ferrer, E. Refini et L. Vaillancourt, Paris, Hermann, à paraître.
5. « La caractérisation des animaux venimeux chez Grévin traducteur de Nicandre », dans *Figurations animalières à travers les textes et l'image en Europe, du Moyen Âge à nos jours* (actes du colloque en hommage à P. J. Smith, Leiden, 13-14 fév. 2020, org. A. van de Haar et A. Schulte Nordholt), *Mél. P. J. Smith*, Leiden, Brill, à paraître.
6. « Enjeux théologiques du scandale au début du XVI<sup>e</sup> siècle », *Fabrique du scandale et rivalités mémorielles (1550-1697)*, éd. I. Moreau, B. Perona et E. Zanin, collection « S@voirs humanistes », dir. V. Giacomotto-Charra, Un@ éditions Bordeaux.

7. « Par où se développent les listes rabelaisiennes ? Remarques rhétorico-syntaxiques sur une *copia* goinfre », actes du séminaire *Copia* en ligne, org. E. Fayard, Paris, Sorbonne, 13 fév. 2021, à paraître dans la revue *Camēnae*.
8. « Comment s'arrête l'amplification chez Rabelais : pour une typologie des clausules dans *Gargantua* », dans *Rabelais / Fischart : approches linguistiques contrastives*, éd. D. Pasques et A.-P. Pouey-Mounou, Genève, Droz, à paraître.

## 2.d. Articles de dictionnaire

1. Pour le *Dictionnaire Ronsard*, dir. F. Rouget, Paris, Champion, 2015 : entrées « Aristote », « atomisme », « cosmos », « entéléchie », « épithète », « forme », « imaginaire », « La Porte », « matière », « ordre / désordre » et « substance ».
2. Pour l'*Encyclopedia of Renaissance Philosophy* (ERP), dir. M. Sgarbi, Springer, en ligne, 2015 : entrées « Pléiade » et « Tyard, Pontus de ».
3. Pour le *Dictionnaire de la Bible dans la littérature mondiale*, dir. S. Parizet, Paris, Cerf, 2016, entrée « Ronsard ».

## 3. Communications orales

### 3.a. Communications internationales

1. « La re-description des saisons dans les *III Saisons de l'an* de Pierre de Ronsard : l'apport des épithètes », *Renaissance Re-descriptions*, org. J. O'Brien et P. Mack, Durham, 7 fév. 2014.
2. « Poétiques de l'épithète », avec R. Béhar et O. Pédeflous, *Atelier franco-américain*, org. M. Huchon et B. Renner, New York, CUNY, 26 mars 2014.
3. « Des mots qui font sens : pour une poétique de l'épithète (La Porte et la Pléiade) », session *L'Épithète et le sens*, org. A.-P. Pouey-Mounou, RSA, New York, 29 mars 2014.
4. « *Copia* érasmienne et poétique du mot », *Atelier franco-allemand*, org. M. Huchon, E. Kammerer, D. Maira, B. Renner et N. Viet, Berlin, 25 mars 2015.
5. « La légitimité du scandale : débats et questionnements (Erasme, Rabelais et la Réforme) », session *Déclamations scandaleuses*, org. A.-P. Pouey-Mounou, RSA, Berlin, 28 mars 2015.
6. « Autour de l'*Arcadie* de Sannazar : Jean Martin et la Pléiade », journée *La Traduzione in Europa nel Rinascimento*, org. J.-L. Fournel et I. Paccagnella, Padoue, 14-16 oct. 2015.
7. « Ronsard dans la polémique des *Discours* », *Exzellenzcluster Religion und Politik*, Münster, org. K. Westerwelle, 8 déc. 2015.
8. « Mouches et escarmouches : de quelques jeux de langage rabelaisiens », session *Rabelais : états de la recherche*, org. Cl. La Charité, RSA, Boston, 31 mars 2016.
9. « Regards en coin sur l'épithète », Université de Rutgers, org. F. Cornilliat, 4 avril 2016.
10. « Insupportable Ronsard », Atelier franco-américain (Paris Sorbonne), org. M. Huchon, A.-P. Pouey-Mounou et B. Renner, 10 juin 2017.
11. « Imiter Rabelais au féminin : portraits de femmes dans les *Contes drolatiques* », sessions *La réception de Rabelais entre édition, imitation, commentaire et traduction*, org. C. La Charité, A.-P. Pouey-Mounou et B. Renner, RSA, Nouvelle Orléans, 23 mars 2018.
12. « Une traduction-recréation observée *in vivo* : enjeux de l'Anthologie bilingue commentée Rabelais-Fischart », avec E. Kammerer et B. Renner, *Atelier franco-canadien*, org. G. Holtz et A.-P. Pouey-Mounou, Toronto, 16 mars 2019.
13. « Le rire et le refus : quand Rabelais dit *non* », session *Autour de Rabelais : philologie, herméneutique, polémique*, RSA, Toronto, 18 mars 2019.
14. « L'éthos du démonologue : Bodin, Montaigne et Agrippa d'Aubigné », *Writing the Self in the Renaissance / L'Écriture de soi à la Renaissance*, FISIER, org. V. Ferrer et E. Refini, Baltimore, Johns Hopkins, 27 avril 2019.
15. « Imiter le style rabelaisien : quelques observations de confinement sur les pastiches (Balzac, Nodier, Gautier) », sessions *Rabelais et sa postérité*, org. N. Le Cadet, RSA, virtuel, 15 avril 2021.

16. « Voix féminines de *La Franciade* », session *Figures féminines ronsardiennes : imitation, mythe et amplification*, org. A.-P. Pouey-Mounou, RSA, virtuel, 21 avril 2021.

### 3.b. Autres interventions (sélection sur une trentaine)

1. « Beau comme la rencontre fortuite d'un lexicographe et d'un cosmographe sur un art poétique : nature et circonstance dans les descriptions ronsardiennes », séminaire *Territoires Littéraires*, org. H. Desbois, ENS-Ulm – Paris IV, UFR de Géographie, 24 nov. 1997.
2. « Tintin au téléphone : les dialogues de sourds de *L'Affaire Tournesol* », table ronde du Festival *La Voix au Téléphone* de l'INSA, org. H. Parenty, Lyon, 25 mai 2000.
3. « Les *Epithetes* de M. de La Porte à l'usage des poètes », IRHT-CNRS, org. J. Céard, P.-F. Maillard et C. Magnien-Simonin, 27 avril 2001.
4. « Un art 'plus mental que traditif' : peut-on parler d'une expérience poétique ? », séminaire *Polysémies, Expériences*, org. E. Naya et A.-P. Pouey-Mounou, ENS-Ulm, 22 janv. 2001, et séminaire *Poétiques*, org. P. Galand-Hallyn, EPHE, 4 mai 2001.
5. « Scandale et scandalisés dans le *Tiers Livre* », conférence organisée par le Centre V.-L. Saulnier, Université de Paris-Sorbonne, 14 mars 2008.
6. « Observations et systèmes dans quelques textes de la Renaissance », séminaire bidisciplinaire Lettres-Mathématiques *La Mesure : approches littéraires et mathématiques*, org. A.-P. Pouey-Mounou et V. Vassallo, en association avec A. Vienne (astronome), Observatoire de Lille, 10 juin 2009.
7. « 'Car la beauté consiste en formes rondes' : cieus à géométrie variable à la Renaissance », séminaire bidisciplinaire Lettres-Mathématiques *De la Beauté : approches littéraires et mathématiques*, org. A.-P. Pouey-Mounou et V. Vassallo, Observatoire de Lille, 5 avr. 2011. Séance filmée en ligne : <http://lille1tv.univ-lille1.fr/videos/video.aspx?id=bc1ee325-47be-4259-ad42-a07578f4efc3>
8. « Lasdaller, la Thalamège et la Dive : critique des pèlerinages et figures du cheminement personnel dans le contexte de l'évangélisme et de la Réforme », séminaire transversal *Le Fait religieux*, org. B. Bach, Lille 3, 8 mars 2013.
9. « Petits jeux de piste à travers les dictionnaires du XVI<sup>e</sup> siècle (et quelques textes) », conférences de l'EA STIH de Paris-Sorbonne, 5 nov. 2015.
10. « La beauté dans les *Amours* (1553) », journée *Ronsard*, org. J. Goeury et L. Boulègue, Amiens, 15 déc. 2015.
11. « Ecorcherie et démembrement : quelques exemples de relatinisation chez Ronsard », séminaire du GEHLF sur la latinisation, org. G. Siouffi, Paris, Sorbonne, 5 avril 2019.
12. « La librairie de Saint-Victor et ses imitations », séminaire *Rubricologies*, org. D. Denis, 17 nov. 2020.
13. « Erasme-Fouquelin : autour de la Pléiade (Ronsard, *Ode à Michel de L'Hospital*) », séminaire commun Atelier XVI<sup>e</sup> s.-Textyle *Les Figures de répétition dans la poésie de la Renaissance*, org. A. Payen de La Garanderie et A.-M. Paillet, 9 avril 2021.
14. « Les avatars de la Muse à la Renaissance », conférence de l'Association Guillaume Budé, 26 juin 2021.

**4. Comptes-rendus** dans la *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, le *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, *Renaissance and Reformation. Renaissance et Réforme*, la *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, le *Erasmus of Rotterdam Society Yearbook*.